



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA



**GRAD NOVIGRAD-CITTANOVA**  
**CITTÀ DI NOVIGRAD-CITTANOVA**  
**Upravni odjel za proračun i gospodarstvo**  
**Assessorato per il bilancio e l'economia**

KLASA/CLASSE: 320-02/26-01/02  
URBROJ/NUM.PROT.: 2163-5-2163-5-01-26-01  
Novigrad/Cittanova, 19. ožujka/marzo 2026.

Ai sensi dell'articolo 36 della Legge sull'agricoltura (Gazzetta ufficiale n. 118/18, 42/20, 127/20, 52/21, 152/22 I 152/24) e dell'articolo 101 dello Statuto della Città di Novigrad-Cittanova (Bollettino ufficiale della Città di Novigrad-Cittanova n. 5/09, 3/13, 2/14, 2/17, 1/18, 2/18- testo consolidato, 2/20 1/21, 6/21 e 7/21- testo consolidato, 3/22) il Sindaco della Città di Novigrad-Cittanova il 19 marzo 2026 emana il seguente

**PROGRAMMA**  
**DI SOSTEGNO ALL'AGRICOLTURA E ALLO SVILUPPO RURALE DELLA CITTÀ DI NOVIGRAD-  
CITTANOVA PER IL 2026**  
*(aiuti de minimis)*

**I DISPOSIZIONI GENERALI**

**Articolo 1**

Il Programma di sostegno all'agricoltura e allo sviluppo rurale della Città di Novigrad-Cittanova per il 2026 (di seguito Programma) determina le attività in agricoltura per le quali la Città di Novigrad-Cittanova concederà aiuti *de minimis* e i criteri e la procedura per la concessione degli aiuti all'agricoltura.

**Articolo 2**

Gli aiuti *de minimis* saranno concessi in conformità con le norme dell'UE sulla concessione di aiuti di stato all'agricoltura e allo sviluppo rurale prescritte dal regolamento (UE) n. 1408/2013 del 18 dicembre 2013 sull'applicazione degli articoli 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea al sostegno *de minimis* nel settore agricolo (BU L352 del 24/12/2013) e del Regolamento della Commissione (UE) 2024/3118 del 10 dicembre 2024 sulle modifiche del Regolamento (UE) n. 1408/2013 sull'applicazione degli articoli 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti *de minimis* nel settore agricolo (BU L del 13/12/2024).

Ai sensi dell'articolo 1 del Regolamento 1408/2013, il presente Programma si applica agli aiuti concessi alle imprese impegnate nella produzione primaria di prodotti agricoli, ad eccezione di:

- a) aiuti il cui importo è determinato sulla base del prezzo o della quantità dei prodotti immessi sul mercato,
- b) aiuti ad attività connesse all'esportazione, ossia aiuti direttamente collegati ai quantitativi esportati, aiuti per la costituzione e la gestione di una rete di distribuzione o qualsiasi altra spesa corrente legata all'attività di esportazione,
- c) aiuti condizionati all'uso di prodotti nazionali rispetto a prodotti importati.

Ai sensi dell'articolo 2 del Regolamento 1408/2013, per "prodotti agricoli" si intendono i prodotti elencati nell'Allegato I del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea, ad eccezione dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura disciplinati dal Regolamento del Consiglio (CE) n. 104/2000.

Il significato del termine "produzione agricola primaria" è la produzione di prodotti agricoli primari su terreni agricoli o la produzione di prodotti di origine animale elencati nell'Allegato I del Trattato senza l'applicazione di procedure aggiuntive che modificherebbero la natura di tali prodotti.

Gli altri aiuti concessi nell'ambito del presente programma di cui all'articolo 1 sono concessi in conformità con le norme dell'UE sugli aiuti di stato stabilite dal Regolamento della Commissione (CE) n. 2024/3118 del 10 dicembre 2024 sull'applicazione degli articoli 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti *de minimis* - di seguito: Regolamento 2024/3118.

## II BENEFICIARIO DEL PROGRAMMA

### Articolo 3

Il beneficiario dell'aiuto, secondo quanto previsto dal presente Programma, è **un'azienda agricola**, iscritta al Registro delle Aziende Agricole (di seguito Registro), che ha sede, produzione e terreni nel comprensorio della Città di Novigrad-Cittanova e ha la residenza nel comprensorio della Città di Novigrad-Cittanova ad eccezione della Misura 3, salvo diversa disposizione di norme speciali. Il sostegno può essere utilizzato solo da un membro dell'azienda agricola.

Per "**aziende agricole**" si intendono le aziende agricole a conduzione familiare (OPG), artigiani, società, associazioni e cooperative registrate per svolgere attività agricola.

Il termine "un'imprenditore", ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, del Regolamento *de minimis*, comprende tutti gli imprenditori se sono direttamente o tramite una o più altre imprese, interconnessi in modo che un imprenditore:

- a) detiene la maggioranza dei diritti di voto degli azionisti o soci di un'altra impresa,
- b) ha il diritto di nominare o revocare la maggioranza dei membri dell'organo di amministrazione o di controllo di un'altra impresa,
- c) ha il diritto di esercitare un'influenza dominante su un'altra impresa in virtù di un accordo reciproco concluso in conformità con lo statuto o lo statuto di tale impresa,
- d) chi è azionista o socio di un'altra impresa, d'intesa con altri azionisti o soci di tale impresa, controlla la maggior parte dei diritti di voto degli azionisti o soci di tale impresa.

Gli imprenditori che si trovano in uno dei rapporti elencati nel paragrafo precedente sono considerati un singolo imprenditore.

Il beneficiario **non possono essere** aziende agricole che:

- il giorno della presentazione della Domanda, hanno debiti maturati verso la Città di Novigrad-Cittanova,
- hanno debiti maturati di oneri pubblici di cui i registri ufficiali sono tenuti dalla Direzione imposte,
- se sono in fase di procedure fallimentari o di liquidazione.

## III MISURE DELL'AIUTO

### Articolo 4

Nel 2026 la Città di Novigrad-Cittanova assegnerà aiuti per le seguenti attività:  
In conformità al Regolamento della Commissione 2024/3118:

**Misura 1: Cofinanziamento dell'acquisto di piantine**

**Misura 2: Sovvenzione per i costi di infrastruttura di base in agricoltura**

**Misura 3: Sovvenzione costi apicoltura**

**Misura 4: Sovvenzione per l'acquisto di capre autoctone istriane**

In conformità al Regolamento 2024/3118:

**Misura 4 Cofinanziamento del conto speciale del "Fondo regionale per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria"**

### Articolo 5

Il valore totale dell'aiuto di cui all'articolo 4 del presente Programma che sarà assegnato nel 2026 è pari a 22.554,00 euro, per la misura come segue:

MISURA	DENOMINAZIONE DELL'AIUTO	Importo pianificato per il 2026
--------	--------------------------	---------------------------------

<b>In conformità al Regolamento 2024/3118</b>		
<b>1</b>	Cofinanziamento dell'acquisto di piantine	6.630,00
<b>2.</b>	Sovvenzione per i costi di infrastruttura di base in agricoltura	9.290,00
<b>3.</b>	Sovvenzione costi apicoltura	1.990,00
<b>4.</b>	Sovvenzione per l'acquisto di capre autoctone istriane	1.990,00
<b>In conformità al Regolamento 2024/3118</b>		
<b>4.</b>	Cofinanziamento del conto speciale del "Fondo regionale per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria"	2.654,00
<b>TOTALE:</b>		<b>22.554,00</b>

## Articolo 6

### MISURA 1 - Cofinanziamento dell'acquisto di piantine

L'aiuto è concesso per coltivare nuove piantagioni perenni e rinnovare quelle esistenti, per l'acquisto di piantine necessarie ai fini della produzione agricola primaria nel comprensorio della Città di Novigrad-Cittanova.

Beneficiari: Aziende agricole iscritte nel Registro delle aziende agricole e piccole e medie imprese, che hanno la produzione nel comprensorio della Città di Novigrad-Cittanova, a condizione che sono i titolari/proprietari o comproprietari delle p.c. agricole nel comprensorio della Città di Novigrad-Cittanova o devono avere un Contratto di locazione valido.

Scopo dell'aiuto: Cofinanziamento dell'acquisto di innesti di vite, piantine di olivo, alberi da frutto e altre piantagioni perenni.

Superficie minima per la quale è concesso l'aiuto:

-per le viti, gli olivi e gli alberi da frutto è di 0,5 ha.

-per le piantine di lavanda e altre piante aromatiche è di 0,25 ha

Importo dell'aiuto: L'aiuto ammonta a 1/2 del prezzo di acquisto delle piantine, per i costi documentati ammissibili, sostenuti e pagati dal 2025 fino al giorno della presentazione della domanda e non oltre il 1 dicembre 2026,  
Per singolo beneficiario viene assegnato fino all'importo massimo come segue:  
-1.000,00 euro per ulivi, alberi da frutto e altre piantagioni perenni  
-1.300,00 euro per talee di vite da innesto, piantine di lavanda e altre piante aromatiche

L'importo totale previsto per questa misura è di 6.630,00 euro.

## Articolo 7

### MISURA 2 – Sovvenzione per i costi di infrastruttura di base in agricoltura

L'aiuto è concesso per l'avvio e l'ammodernamento della produzione agricola primaria.

La superficie di produzione minima per la quale è concesso il sostegno è di 1 ha.

Beneficiari: Aziende agricole iscritte nel Registro delle aziende agricole e piccole e medie imprese, che hanno la produzione nel comprensorio della Città di Novigrad-Cittanova, a condizione che sono i titolari/proprietari o comproprietari delle p.c. agricole nel comprensorio della Città di Novigrad-Cittanova o devono avere un Contratto di locazione valido.

Scopo dell'aiuto: Cofinanziamento dei costi:  
- di acquisizione di immobilizzazioni materiali in termini di attrezzature (macchinari, macchine, utensili, e attrezzature agricole simili) necessarie per il lavoro nella produzione agricola primaria.

- acquisto di immobilizzazioni materiali in termini di fabbricati (esclusivamente per l'allestimento e l'equipaggiamento di serre) - secondo quanto previsto dai piani territoriali applicabili e approvazione del dipartimento competente per il rilascio e le attrezzature per l'innalzamento della produzione agricola primaria.

Importo dell'aiuto: il sostegno per singolo beneficiario è:  
-fino al 40% dei costi documentati ammissibili sostenuti e pagati dal 2025 fino al giorno di presentazione della domanda e non oltre al 1/12/2026  
L'importo minimo del supporto è di 300,00 euro e l'importo massimo del sostegno è di 2.000,00 euro.

L'importo totale previsto per questa misura è di 9.290,00 euro.

## **Articolo 8**

### **MISURA 3 – Sovvenzione costi apicoltura**

L'aiuto viene assegnato per l'acquisto di nuovi alveari, nuove attrezzature per l'apicoltura e l'alimentazione delle comunità di api

Beneficiari: aziende agricole iscritte nel registro delle aziende agricole, ovvero apicoltori iscritti nel registro degli apicoltori, indipendentemente dal numero di comunità di api nel comprensorio della Città di Novigrad-Cittanova.

Scopo dell'aiuto: sovvenzionare i costi per l'acquisto di nuovi alveari, nuove attrezzature per l'apicoltura o per l'alimentazione delle colonie di api.

Importo dell'aiuto: fino al 50% dei costi documentati ammissibili sostenuti e pagati dal 2025 fino al giorno di presentazione della richiesta entro e non oltre il 1° dicembre 2026 e fino a un massimo di 300,00 euro per utente fino all'utilizzo dei fondi disponibili.

L'importo totale previsto per questa misura è di 1.990,00 euro.

## **Articolo 9**

### **MISURA 4 - Contributo all'acquisto di capre autoctone istriane**

L'aiuto è concesso per aiutare gli agricoltori ad acquistare capre autoctone istriane. I capi acquistati devono essere contrassegnati e registrati per legge e il beneficiario deve presentare un certificato dell'AZZRI (Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria) che l'animale è accettato come parte del programma di protezione della capra istriana.

Il beneficiario dell'aiuto è obbligato per i successivi 5 anni dal giorno in cui ha ricevuto il sostegno a mantenere e allevare capre istriane valide per l'allevamento nel numero di capi per i quali ha ricevuto il sostegno, salvo caso di forza maggiore.

Beneficiari: Aziende agricole iscritte nel registro degli agricoltori e delle micro, piccole e medie imprese impegnate nella produzione agricola primaria, nella lavorazione dei prodotti agricoli nella Città di Novigrad-Cittanova.

Scopo dell'aiuto: Sovvenzione dei costi per l'acquisto di capre autoctone istriane

Importo dell'aiuto:

Viene assegnato fino a 1.000,00 euro per singolo beneficiario (sulla base dei costi documentati sostenuti e pagati dal 2025 fino al giorno di presentazione della domanda) fino al 01.12.2026, ovvero fino all'utilizzo dei fondi disponibili  
L'importo totale previsto per questa misura è di 1.990,00 euro.

#### **Articolo 10**

Le misure di cui agli articoli 6, 7, 8 e 9 del presente Programma durano fino 01 dicembre 2026, cioè fino ad esaurimento dei fondi previsti per singola misura.

#### **Articolo 11**

### **MISURA 5 - Cofinanziamento del conto speciale del "Fondo regionale per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria"**

In conformità al Contratto e all'Aggiunta al contratto con il Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria, viene assegnato l'aiuto per l'anno in corso e per ogni anno successivo, al fine di utilizzare il fondo di credito a condizioni più favorevoli per gli agricoltori residenti nel comprensorio della Città di Novigrad - Cittanova, per lo sviluppo dell'agricoltura.

Beneficiari dell'aiuto: Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria.

Scopo dell'aiuto: Condizioni di prestito più favorevoli per gli agricoltori dell'area della Città di Novigrad-Cittanova ai fini dello sviluppo agricolo, utilizzando il fondo di credito.

Importo dell'aiuto: 2.654,00 euro annui.

## **IV DOCUMENTAZIONE RICHIESTA E PROCEDURA PER L'ASSEGNAZIONE DEGLI AIUTI**

#### **Articolo 12**

La Città di Novigrad-Cittanova sul proprio sito web ([www.novigrad.hr](http://www.novigrad.hr)) pubblica l'invito pubblico a presentare domande per l'approvazione di aiuti per le singole misure ai sensi dell'articolo 4 del presente Programma.

Le domande per l'assegnazione degli aiuti vanno presentate all'Assessorato al Bilancio ed economia della Città di Novigrad - Cittanova.

A decidere riguardo alle Domande pervenute è la Commissione nominata dal Sindaco.

Gli aiuti per le misure 1, 2 e 3 sono concessi per coprire parte dei costi dell'investimento, a condizione che l'IVA non sia un costo ammissibile a meno che non se ne possa chiedere il rimborso ai sensi della legge sull'IVA.

L'aiuto per la misura 4 è concesso per coprire i costi di acquisto delle capre autoctone istriane.

Il richiedente l'aiuto deve presentare la documentazione giusta specificata nell'Invito pubblico sull'apposito modulo di domanda.

Le candidature devono essere presentate entro il 1/12/2026 e vengono risolte e pagate durante l'anno solare, cioè fino alla spesa dei fondi previsti nel bilancio per una determinata misura.

Se il beneficiario ha acquisito il diritto al sostegno in un momento in cui l'importo rimanente previsto per questi scopi è inferiore all'importo corrispondente, al beneficiario verrà assegnato l'importo rimanente.

#### **Articolo 13**

La domanda per l'assegnazione dell'aiuto contiene: un modulo di domanda compilato, determinate dichiarazioni del richiedente, una copia della carta d'identità, prova dell'iscrizione del richiedente nel Registro delle aziende agricole, copie di fatture o altri documenti autentici a seconda delle condizioni di ciascuna misura di cui all'Invito pubblico.

Il richiedente deve allegare una dichiarazione con le informazioni su tutti gli aiuti *de minimis* concessi nel settore agricolo, concessi da altre fonti, nell'anno corrente e negli ultimi due esercizi

finanziari, sui possibili cambiamenti di status e sullo status di un imprenditore ai sensi dell'articolo 3 del presente Programma, in conformità con il Regolamento *de minimis*.

#### **Articolo 14**

Documentazione richiesta:

- per le misure da 1 a 4: moduli di domanda compilati, ovvero in conformità con le condizioni dell'*Invito pubblico*,
- per la misura 5: Contratto e allegato al contratto firmati sul cofinanziamento tra la Città di Novigrad-Cittanova e la Regione istriana - Fondo per lo sviluppo dell'agricoltura e dell'agriturismo dell'Istria.

#### **Articolo 15**

I compiti della Commissione sono:

- monitoraggio dello svolgimento della pubblicazione e dell'attuazione del concorso
- apertura e revisione delle domande e determinazione del rispetto delle condizioni prescritte dell'invito pubblico e delle condizioni prescritte dal Regolamento *de minimis*,
- redazione della proposta della delibera sull'approvazione / disapprovazione delle risorse finanziarie

L'informativa sulla concessione dell'aiuto viene recapitata al beneficiario dell'aiuto dopo che è stata approvata la Delibera, in base alla quale si considera assegnato l'aiuto, indipendentemente dal momento del periodo di pagamento.

#### **Articolo 16**

Ai sensi dell'articolo 3 del Regolamento 2024/3118, l'importo totale dell'aiuto di piccola entità concesso a un'impresa non può superare 50.000,00 EURO su un periodo di tre esercizi e tale massima si applica indipendentemente dalla forma o dallo scopo dell'aiuto.

Il beneficiario di un aiuto di piccola entità deve dare al fornitore dell'aiuto di Stato una dichiarazione sugli importi degli aiuti di piccola entità concessi nel settore agricolo da altre fonti, in conformità con i suddetti regolamenti *de minimis*. La dichiarazione si riferisce agli aiuti ricevuti nell'anno in corso e nei due anni precedenti. Il modulo di dichiarazione sugli importi degli aiuti di piccola entità concessi è parte integrante del modulo di domanda per ciascuna misura.

Nell'ambito del presente Programma, il beneficiario può esercitare il diritto al sostegno per Misura solo una volta durante un anno solare, ma non può presentare domanda per la misura per la quale gli è stato concesso il sostegno nel 2023.

Se ci sono fondi non spesi per una singola misura, il sindaco è autorizzato a ridistribuire i fondi a favore della misura per la quale ci sono beneficiari interessati.

I richiedenti non possono realizzare il diritto all'importo massimo dell'aiuto per due anni consecutivi.

Le candidature di quei richiedenti che hanno ricevuto sovvenzioni *de minimis* da altri programmi nell'ambito del bilancio statale e altre fonti pubbliche e fondi pubblici dell'Unione europea per la stessa misura non saranno ammesse.

## **V MONITORAGGIO E SUPERVISIONE**

#### **Articolo 17**

Il controllo della destinazione dei fondi sarà effettuato su richiesta presentata sulla base della documentazione allegata sui costi sostenuti per i quali si richiede il cofinanziamento.

Il beneficiario dell'aiuto è tenuto a consentire al fornitore di controllare l'uso previsto dell'aiuto ricevuto nei prossimi tre anni.

Se il beneficiario ha presentato una falsa documentazione, il richiedente deve restituire i fondi ricevuti al bilancio della Città di Novigrad-Cittanova entro 8 giorni dalla data di ricezione dell'invito. Se il beneficiario non effettua un rimborso, sarà escluso da tutte le sovvenzioni e sussidi concessi dalla Città di Novigrad-Cittanova per ulteriori cinque anni.

## **VI DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI**

#### **Articolo 18**

Le risorse finanziarie per l'attuazione del presente Programma sono previste nel Bilancio della Città di Novigrad-Cittanova per il 2026 e sono eseguite in conformità con le capacità finanziarie e la liquidità del Bilancio.

#### **Articolo 19**

Il presente Programma entra in vigore alla data di ricevimento del Parere di conformità della proposta dell'aiuto de minimis da parte del Ministero dell'Agricoltura. Il programma sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Città di Novigrad - Cittanova.

IL SINDACO  
Anteo Milos